

The Innocents Abroad Roughing It

MARK TWAIN

THE INNOCENTS ABROAD ROUGHING IT



THE LIBRARY OF AMERICA

Volume arrangement, notes, and chronology Copyright © 1984 by Literary Classics of the United States, Inc., New York, N.Y.

All rights reserved.

No part of this book may be reproduced commercially by offset-lithographic or equivalent copying devices without the permission of the publisher.

Distributed to the trade in the United States and Canada by the Viking Press.

Published outside North America by the Press Syndicate of the University of Cambridge, The Pitt Building, Trumpington Street, Cambridge CB21RP, England ISBN 0 521 30097 5

Library of Congress Catalog Card Number: 84–11296
For Cataloging in Publication Data, see end of Notes section.

ISBN 0-940450-25-9

First Printing

Manufactured in the United States of America

GUY CARDWELL WROTE THE NOTES AND SELECTED THE TEXTS FOR THIS VOLUME

Grateful acknowledgement is made to the National Endowment for the Humanities and the Ford Foundation for their generous financial support of this series.

试读结束, 需要全本PDF请购买 www.ertongbook.

Contents

Each section has its own table of contents.

The Innocents	Al	orc	ad,	O	r T	he	No	ew	Pi	lgr	ms	? P	roş	gre	SS	I
Roughing It																525
Chronology .																987
Note on the Tex	ts															995
Notes																IOOI

THE INNOCENTS ABROAD,

OR

THE NEW PILGRIMS' PROGRESS;

BEING SOME ACCOUNT OF THE STEAMSHIP QUAKER
CITY'S PLEASURE EXCURSION TO EUROPE AND
THE HOLY LAND; WITH DESCRIPTIONS
OF COUNTRIES, NATIONS, INCIDENTS
AND ADVENTURES, AS THEY

APPEARED TO THE AUTHOR.

TO
MY MOST PATIENT READER
AND

MOST CHARITABLE CRITIC,
MY AGED MOTHER,
THIS VOLUME IS AFFECTIONATELY
INSCRIBED.

Preface

This book is a record of a pleasure-trip. If it were a record of a solemn scientific expedition, it would have about it that gravity, that profundity, and that impressive incomprehensibility which are so proper to works of that kind, and withal so attractive. Yet notwithstanding it is only a record of a pic-nic, it has a purpose, which is, to suggest to the reader how he would be likely to see Europe and the East if he looked at them with his own eyes instead of the eyes of those who travelled in those countries before him. I make small pretence of showing any one how he ought to look at objects of interest beyond the sea—other books do that, and therefore, even if I were competent to do it, there is no need.

I offer no apologies for any departures from the usual style of travel-writing that may be charged against me—for I think I have seen with impartial eyes, and I am sure I have written at least honestly, whether wisely or not.

In this volume I have used portions of letters which I wrote for the *Daily Alta California*, of San Francisco, the proprietors of that journal having waived their rights and given me the necessary permission. I have also inserted portions of several letters written for the New York *Tribune* and the New York *Herald*.

THE AUTHOR.

SAN FRANCISCO, 1869.

Contents

CHAPTER I. Popular Talk of the Excursion—Programme of the Trip—	
Duly Ticketed for the Excursion—Defection of the Celebrities	17
CHAPTER II. Grand Preparations—An Imposing Dignitary—The European Exodus—Mr. Blucher's Opinion—Stateroom No. 10— The Assembling of the Clans—At Sea at last	23
Chapter III.	
"Averaging" the Passengers—"Far, far at Sea"—Tribula- tion among the Patriarchs—Seeking Amusement under	
Difficulties—Five Captains in the Ship	27
Chapter IV.	
The Pilgrims Becoming Domesticated—Pilgrim Life at Sea—"Horse-Billiards"—The "Synagogue"—The Writing School—Jack's "Journal"—The "Q. C. Club"—The Magic Lantern—State Ball on Deck—Mock Trials—Charades— Pilgrim Solemnity—Slow Music—The Executive Officer Delivers an Opinion	31
Chapter V.	
Summer in Mid-Atlantic—An Eccentric Moon—Mr. Blucher Loses Confidence—The Mystery of "Ship Time"— The Denizens of the Deep—"Land-Ho!"—The First Landing on a Foreign Shore—Sensation among the Natives— Something about the Azores Islands—Blucher's Disastrous Dinner—The Happy Result	38
CHAPTER VI.	
Solid Information—A Fossil Community—Curious Ways and Customs—Jesuit Humbuggery—Fantastic Pilgrimizing—Origin of the Russ Pavement—Squaring Accounts with the Fossils—At Sea Again	44
Chapter VII.	
A Tempest at Night—Spain and Africa on Exhibition— Greeting a Majestic Stranger—The Pillars of Hercules—The Rock of Gibraltar—Tiresome Repetition—"The Queen's	
Chair"—Serenity Conquered—Curiosities of the Secret	

Caverns—Personnel of Gibraltar—Some Odd Characters—
A Private Frolic in Africa—Bearding a Moorish Garrison
(without loss of life) - Vanity Rebuked - Disembarking in the
Empire of Morocco

50

CHAPTER VIII.

The Ancient City of Tangier, Morocco—Strange Sights—A Cradle of Antiquity—We become Wealthy—How they Rob the Mail in Africa—The Danger of being Opulent in Morocco

61

CHAPTER IX.

A Pilgrim in Deadly Peril—How they Mended the Clock— Moorish Punishments for Crime—Marriage Customs— Looking Several ways for Sunday—Shrewd Practice of Mohammedan Pilgrims—Reverence for Cats—Bliss of being a Consul-General

67

CHAPTER X.

Fourth of July at Sea—Mediterranean Sunset—The "Oracle" is Delivered of an Opinion—Celebration Ceremonies—The Captain's Speech—France in Sight—The Ignorant Native—In Marseilles—Another Blunder—Lost in the Great City—Found Again—A Frenchy Scene

73

CHAPTER XI.

Getting "Used to it"—No Soap—Bill of Fare, Table d'hôte—"An American Sir!"—A Curious Discovery—The "Pilgrim" Bird—Strange Companionship—A Grave of the Living—A Long Captivity—Some of Dumas' Heroes—Dungeon of the Famous "Iron Mask"

80

CHAPTER XII.

A Holiday Flight through France—Summer Garb of the Landscape—Abroad on the Great Plains—Peculiarities of French Cars—French Politeness—American Railway Officials—"Twenty Minutes to Dinner!"—Why there are no Accidents—The "Old Travellers"—Still on the Wing—Paris at Last—French Order and Quiet—Place of the Bastile—Seeing the Sights—A Barbarous Atrocity—Absurd Billiards

85

CHAPTER XIII.

More Trouble—Monsieur Billfinger—Re-Christening the Frenchman—In the Clutches of a Paris Guide—The

International Exposition—Fine Military Review—Glimpse of the Emperor Napoleon and the Sultan of Turkey	95
CHAPTER XIV. The Venerable Cathedral of Notre-Dame—Jean Sanspeur's Addition—Treasures and Sacred Relics—The Legend of the Cross—The Morgue—The Outrageous Can-Can—Blondin Aflame—The Louvre Palace—The Great Park—Showy Pageantry—Preservation of Noted Things	104
CHAPTER XV. French National Burying-Ground—Among the Great Dead—The Shrine of Disappointed Love—The Story of Abelard and Heloise—"English Spoken Here"—"American Drinks Compounded Here"—Imperial Honors to an American—The Over-estimated Grisette—Departure from Paris— A Deliberate Opinion Concerning the Comeliness of American Women	Ш
CHAPTER XVI. Versailles—Paradise Regained—A Wonderful Park—Paradise Lost—Napoleonic Strategy	122
CHAPTER XVII. War—The American Forces Victorious—"Home Again"— Italy in Sight—The "City of Palaces"—Beauty of the Genoese Women—The "Stub-Hunters"—Among the Palaces— Gifted Guide—Church Magnificence—"Women not Admitted"—How the Genoese Live—Massive Architecture—A Scrap of Ancient History—Graves for 60,000	127
CHAPTER XVIII. Flying Through Italy—Marengo—First Glimpse of the Famous Cathedral—Description of some of its Wonders— A Horror Carved in Stone—An Unpleasant Adventure—A Good Man—A Sermon from the Tomb—Tons of Gold and Silver—Some More Holy Relics—Solomon's Temple Rivalled	136
CHAPTER XIX. "Do You Wis zo Haut can be?"—La Scala—Petrarch and Laura—Lucrezia Borgia—Ingenious Frescoes—Ancient Roman Amphitheatre—A Clever Delusion—Distressing Bil- liards—The Chief Charm of European Life—An Italian Bath—Wanted: Soan—Crippled French—Mutilated	

English—The Most Celebrated Painting in the World— Amateur Raptures—Uninspired Critics—Anecdote—A Wonderful Echo—A Kiss for a Franc	144
•	
CHAPTER XX. Rural Italy by Rail—Fumigated, According to Law—The Sorrowing Englishman—Night by the Lake of Como—The Famous Lake—Its Scenery—Como compared with Tahoe— Meeting a Shipmate	157
CHAPTER XXI.	
The Pretty Lago di Lecco—A Carriage Drive in the Country—Astonishing Sociability in a Coachman—A Sleepy Land—Bloody Shrines—The Heart and Home of Priest-craft—A Thrilling Mediaval Romance—The Birthplace of Harlequin—Approaching Venice	163
CHAPTER XXII.	
Night in Venice—The "Gay Gondolier"—The Grand Fête by Moonlight—The Notable Sights of Venice—The Mother of the Republics Desolate	170
•	,
CHAPTER XXIII. The Famous Gondola—The Gondola in an Unromantic Aspect—The Great Square of St. Mark and the Winged Lion—Snobs, at Home and Abroad—Sepulchres of the Great Dead—A Tilt at the "Old Masters"—A Contraband Guide—The Conspiracy—Moving Again	180
Chapter XXIV.	
Down Through Italy by Rail—Idling in Florence—Dante and Galileo—An Ungrateful City—Dazzling Generosity—Wonderful Mosaics—The Historical Arno—Lost Again—Found Again, but no Fatted Calf Ready—The Leaning Tower of Pisa—The Ancient Duomo—The Old Original First Pendulum that Ever Swung—An Enchanting Echo—A New Holy Sepulchre—A Relic of Antiquity—A Fallen Republic—At Leghorn—At Home Again, and Satisfied, on Board the Ship—Our Vessel an Object of Grave Suspicion—	

CHAPTER XXV.

The Works of Bankruptcy—Railway Grandeur—How to Fill an Empty Treasury—The Sumptuousness of Mother Church

192

Gen. Garibaldi Visited—Threats of Quarantine

-Ecclesiastical Splendor-Magnificence and Misery-Gen-
eral Execration -More Magnificence -A Good Word for the
Priests—Civita Vecchia the Dismal—Off for Rome

200

CHAPTER XXVI.

The Modern Roman on His Travels—The Grandeur of St.

Peter's—Holy Relics—Grand View from the Dome—The
Holy Inquisition—Interesting Old Monkish Frauds—The
Ruined Coliseum—The Coliseum in the Days of its Prime—
Ancient Play-bill of a Coliseum Performance—A Roman
Newspaper Criticism 1700 Years Old

209

CHAPTER XXVII.

"Butchered to Make a Roman Holiday"—The Man who Never Complained—An Exasperating Subject—Asinine Guides—The Roman Catacombs—The Saint Whose Fervor Burst his Ribs—The Miracle of the Bleeding Heart—The Legend of Ara Cæli

225

CHAPTER XXVIII.

Picturesque Horrors—The Legend of Brother Thomas—
Sorrow Scientifically Analyzed—A Festive Company of the
Dead—The Great Vatican Museum—Artist Sins of Omission—The Rape of the Sabines—Papal Protection of Art—
High Price of "Old Masters"—Improved Scripture—Scale of
Rank of the Holy Personages in Rome—Scale of Honors
Accorded Them—Fossilizing—Away for Naples

236

CHAPTER XXIX.

Naples—In Quarantine at Last—Annunciation—Ascent of Mount Vesuvius—A Two-Cent Community—The Black Side of Neapolitan Character—Monkish Miracles—Ascent of Mount Vesuvius Continued—The Stranger and the Hackman—Night View of Naples from the Mountain-side—Ascent of Vesuvius Continued

244

CHAPTER XXX.

Ascent of Vesuvius Continued—Beautiful View at Dawn— Less Beautiful View in the Back Streets—Ascent of Vesuvius Continued—Dwellings a Hundred Feet High—A Motley Procession—Bill of Fare for a Pedler's Breakfast—Princely Salaries—Ascent of Vesuvius Continued—An Average of Prices—The Wonderful "Blue Grotto"—Visit to Celebrated Localities in the Bay of Naples—The Poisoned "Grotto of the Dog"—A Petrified Sea of Lava—The Ascent Continued—The Summit Reached—Description of the Crater—Descent of Vesuvius

250

CHAPTER XXXI.

The Buried City of Pompeii—How Dwellings Appear that have been Unoccupied for Eighteen Hundred Years—The Judgment Seat—Desolation—The Footprints of the Departed—"No Women Admitted"—Theatres, Bake-shops, Schools, etc.—Skeletons Preserved by the Ashes and Cinders—The Brave Martyr to Duty—Rip Van Winkle—The Perishable Nature of Fame

259

CHAPTER XXXII.

At Sea Once More—The Pilgrims all Well—Superb Stromboli—Sicily by Moonlight—Scylla and Charybdis—The "Oracle" at Fault—Skirting the Isles of Greece—Ancient Athens—Blockaded by Quarantine and Refused Permission to Enter—Running the Blockade—A Bloodless Midnight Adventure—Turning Robbers from Necessity—Attempt to Carry the Acropolis by Storm—We Fail—Among the Glories of the Past—A World of Ruined Sculpture—A Fairy Vision—Famous Localities—Retreating in Good Order—Captured by the Guards—Travelling in Military State—Safe on Board Again

267

CHAPTER XXXIII.

Modern Greece—Fallen Greatness—Sailing Through the Archipelago and the Dardanelles—Footprints of History—The First Shoddy Contractor of whom History gives any Account—Anchored Before Constantinople—Fantastic Fashions—The Ingenious Goose-Rancher—Marvellous Cripples—The Great Mosque—The Thousand and One Columns—The Grand Bazaar of Stamboul

280

CHAPTER XXXIV.

Scarcity of Morals and Whiskey—Slave-Girl Market Report—Commercial Morality at a Discount—The Slandered Dogs of Constantinople—Questionable Delights of Newspaperdom in Turkey—Ingenious Italian Journalism—No More Turkish Lunches Desired—The Turkish Bath Fraud—The Narghileh Fraud—Jackplaned by a Native—The Turkish Coffee Fraud

290

CHAPTER	VVV	17
CHAPTER	$\Lambda\Lambda\Lambda$	٧.

Sailing Through the Bosporus and the Black Sea—"Far-Away Moses"—Melancholy Sebastopol—Hospitably Received in Russia—Pleasant English People—Desperate Fighting—Relic Hunting—How Travellers Form "Cabinets"

301

CHAPTER XXXVI.

Nine Thousand Miles East—Imitation American Town in Russia—Gratitude that Came Too Late—To Visit the Autocrat of All the Russias

306

CHAPTER XXXVII.

Summer Home of Royalty—Practising for the Dread Ordeal—Committee on Imperial Address—Reception by the Emperor and Family—Dresses of the Imperial Party—Concentrated Power—Counting the Spoons—At the Grand Duke's—A Charming Villa—A Knightly Figure—The Grand Duchess—A Grand Ducal Breakfast—Baker's Boy, the Famine-Breeder—Theatrical Monarchs a Fraud—Saved as by Fire—The Governor-General's Visit to the Ship—Official "Style"—Aristocratic Visitors—"Munchausenizing" with Them—Closing Ceremonies

309

CHAPTER XXXVIII.

Return to Constantinople—We Sail for Asia—The Sailors
Burlesque the Imperial Visitors—Ancient Smyrna—The
"Oriental Splendor" Fraud—The "Biblical Crown of Life"—
Pilgrim Prophecy-Savans—Sociable Armenian Girls—A
Sweet Reminiscence—"The Camels are Coming, Ha-ha!"

320

CHAPTER XXXIX.

Smyrna's Lions—The Martyr Polycarp—The "Seven Churches"—Remains of the Six Smyrnas—Mysterious Oyster Mine—Oysters Seeking Scenery—A Millerite Tradition—A Railroad Out of its Sphere

327

CHAPTER XL.

Journeying Toward Ancient Ephesus—Ancient Ayassalook— The Villanous Donkey—A Fantastic Procession—Bygone Magnificence—Fragments of History—The Legend of the Seven Sleepers

332

CHAPTER XLI.

Vandalism Prohibited—Angry Pilgrims—Approaching Holy Land!—The "Shrill Note of Preparation"—Distress About